

ترجمہ و تفسیر معانی کلمات القرآن الکریم

Part : VI

Jin to Qiyamah

100 words (approx.)

☆ عربی معنی السراج المنیر سے لیا گیا ہے، اردو محمد جو ناگڑھی رحمہ اللہ کے ترجمے کو بنیاد (base) بنا کر لیا گیا ہے اور انگلش صحیح انٹرنیشنل سے لیا گیا ہے۔

☆ The Arabic meanings and explanations have been taken from Assiraj Almuneer, the Urdu meanings have been taken from the translation of Muhammad Junagadi rahmatullaah alaih and the English meanings have been taken from Sahih International.

شیخ ارشد بشیر عمری مدنی

Shaikh Arshad Basheer Umari Madani

Hafiz, Aalim, Faazil (Madina University, KSA), MBA.
Founder & Director of AskIslamPedia.com
Chairman: Ocean The ABM School, Hyd.
📞 +91 92906 21633 (whatsapp only)

سورة الجن

مكية / ترتيبها 72 / آياتها 28

سورتوں کی کمی اور مدنی کی نشاندہی صحف مدینہ کی بنیاد پر کی گئی ہے۔

1

**Quranic
word**

نَفْرٌ

**Arabic
Meaning**

جماعة

**English
Meaning**

A group

**Urdu
Meaning**

ایک جماعت
Ek jama' at

5402

**Quranic
word**

عَجَبًا

**Arabic
Meaning**

يتعجب منه في فصاحته، وبلاغته، ومعانيه

**English
Meaning**

An amazing

**Urdu
Meaning**

عجب
Ajab

**Quranic
word**

الرُّشْدِ

**Arabic
Meaning**

الحق، والهدى

**English
Meaning**

The right course

**Urdu
Meaning**

راہ راست
Raah e Raast

**Quranic
word**

جَدُّ رَبِّنَا

**Arabic
Meaning**

عظمة ربنا، وجلاله، وغناه

**English
Meaning**

The nobleness of our Lord

**Urdu
Meaning**

ہمارے رب کی شان
Hamare Rab ki shaan

5

**Quranic
word**

صَاحِبَةٌ

**Arabic
Meaning**

زوجة

**English
Meaning**

A wife

**Urdu
Meaning**

بیوی
Biwi

5406

**Quranic
word**

سَفِيهُنَا

**Arabic
Meaning**

إبليس

**English
Meaning**

Our foolish one

**Urdu
Meaning**

ہم میں ایک بیوقوف
Ham me ek bewaqoof

**Quranic
word**

شَطَطًا

**Arabic
Meaning**

قولا بعيدا عن الحق من دعوى الصاحبة والولد

**English
Meaning**

An excessive transgression

**Urdu
Meaning**

خلاف حق بات
Khilaaf e Haq baat

**Quranic
word**

يَعُوذُونَ

**Arabic
Meaning**

يستجرون، ويستعيذون

**English
Meaning**

Who sought refuge

**Urdu
Meaning**

وہ پناہ طلب کرتے ہیں
Wo panaah talab karte hain

**Quranic
word**

رَهَقًا

**Arabic
Meaning**

طغيانا، وسفها

**English
Meaning**

In burden

**Urdu
Meaning**

سرکشی
sarkashi

**Quranic
word**

وَأَنَّهٖمُ ظَنُّوٓا

**Arabic
Meaning**

وَأَن كَفَّارِ الْإِنْسِ حَسِبُوا

**English
Meaning**

And they had thought,

**Urdu
Meaning**

اور (انسانوں) نے بھی (تم جنوں کی طرح) گمان کر لیا
 Aur insaano ne bhi tum jinno ki tarah gumaan karliya

**Quranic
word**

لَمَسْنَا السَّمَاءَ

**Arabic
Meaning**

طلبنا بلوغ السماء؛ لاستراق السمع

**English
Meaning**

We have sought [to reach] the
heaven

**Urdu
Meaning**

ہم نے آسمان کو ٹٹول کر دیکھا
Ham ne aasmaan ko tatol kar dekha

**Quranic
word**

شُهَبًا

**Arabic
Meaning**

نجوماً محرقة؛ وذلك لما بعث النبي - صلى الله عليه وسلم

**English
Meaning**

burning flames

**Urdu
Meaning**

سخت شعلوں
Sakht sho'lo

**Quranic
word**

مَقَاعِدَ لِلْسَّمْعِ

**Arabic
Meaning**

مواضع؛ لنستمع إلى أخبارها

**English
Meaning**

In positions for hearing

**Urdu
Meaning**

باتیں سننے کے لئے آسمان میں جگہ جگہ
Batein sunne ke liye aasmaan me jaga jaga

**Quranic
word**

رَصَدًا

**Arabic
Meaning**

أرصد له؛ ليرمي به

**English
Meaning**

In wait for

**Urdu
Meaning**

تاڪ
Taak

**Quranic
word**

رَشَدًا

**Arabic
Meaning**

خيرا، وصلاحا، ورحمة

**English
Meaning**

A right course

**Urdu
Meaning**

بھلائی
Bhalai

**Quranic
word**

طَرَائِقُ قِدَادًا

**Arabic
Meaning**

فرقا ومذاهب مختلفة

**English
Meaning**

Divided ways

**Urdu
Meaning**

مختلف طریقوں
Mukhtalif tareeqo

**Quranic
word**

ظَنَّانَا

**Arabic
Meaning**

أَيَقْنَا

**English
Meaning**

we have become certain

**Urdu
Meaning**

ہم نے سمجھ لیا
Hamne samajh liya

**Quranic
word**

لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ

**Arabic
Meaning**

لَنْ نَفُوتَهُ، وَنَفَلْتُمْ مِنْ قَبْضَتِهِ

**English
Meaning**

That we will never cause failure to
Allaah

**Urdu
Meaning**

ہم اللہ کو ہرگز عاجز نہیں کر سکتے
Ham Allaah ko hargiz 'aajiz nahi karsakte

**Quranic
word**

بَخْسًا

**Arabic
Meaning**

نقصانا من حسنااته

**English
Meaning**

Any loss

**Urdu
Meaning**

کسی نقصان
Kisi nuqsaan

**Quranic
word**

وَلَا رَهَقًا

**Arabic
Meaning**

ولا ظلما يلحقه بزيادة في سيئاته

**English
Meaning**

Nor burden

**Urdu
Meaning**

نه ظلم وستم
Na zulm o sitam

**Quranic
word**

الْقَاسِطُونَ

**Arabic
Meaning**

الجائرون، الظالمون الذين حادوا عن الحق

**English
Meaning**

The unjust

**Urdu
Meaning**

بے انصافی کرنے والے
Beinsafi karne waale

**Quranic
word**

تَحَرَّوْا رَشَدًا

**Arabic
Meaning**

قصدوا طريق الحق، واجتهدوا في اختياره

**English
Meaning**

(Those) have sought out the right
course

**Urdu
Meaning**

انہوں نے تو راہ راست کا قصد کیا
Inho ne to raahe raast ka qasd kiya

**Quranic
word**

وَأَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوا

**Arabic
Meaning**

وَأَنَّهُ لَوْ اسْتَقَامَ الْكُفَّارُ

**English
Meaning**

And [Allah revealed] that if they had remained straight

**Urdu
Meaning**

اگر لوگ راہ راست پر رہتے
Agar log raahe raast par rahte

**Quranic
word**

الطَّرِيقَةَ

**Arabic
Meaning**

دين الإسلام

**English
Meaning**

The way

**Urdu
Meaning**

سیدھے
seedhe

**Quranic
word**

غَدَقًا

**Arabic
Meaning**

كثيرا

**English
Meaning**

Abundant

**Urdu
Meaning**

وافر
waafir

**Quranic
word**

لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ

**Arabic
Meaning**

لنختبرهم كيف يشكرون نعم الله عليهم

**English
Meaning**

So We might test them therein

**Urdu
Meaning**

ہم اس میں انہیں آزمائیں گے
Ham isme inhe aazma lenge

**Quranic
word**

يَسْلُكُهُ

**Arabic
Meaning**

يدخله

**English
Meaning**

He will put into

**Urdu
Meaning**

(اللہ تعالیٰ) اس کو مبتلا کر دے گا
Allaah ta'ala isko mubtala kardega

**Quranic
word**

صَعَدًا

**Arabic
Meaning**

شديدا شاقا

**English
Meaning**

Arduous

**Urdu
Meaning**

سخت
Sakht

**Quranic
word**

يَدْعُوهُ

**Arabic
Meaning**

يعبد ربه

**English
Meaning**

supplicating Him

**Urdu
Meaning**

وہ عبادت کے لئے کھڑا ہوا
Wo ibadat ke liye khada huwa

**Quranic
word**

كَادُوا

**Arabic
Meaning**

قارب الجن

**English
Meaning**

They almost

**Urdu
Meaning**

قریب تھا
Qareeb tha

**Quranic
word**

لِبَدًّا

**Arabic
Meaning**

جماعات متراكبة بعضها فوق بعض، من شدة
ازدحامهم لسماع القرآن منه

**English
Meaning**

A compacted mass

**Urdu
Meaning**

بھیڑ کی بھیڑ بن کر
Bheed ki bheed bankar

**Quranic
word**

رَشَدًا

**Arabic
Meaning**

نفا

**English
Meaning**

Right direction

**Urdu
Meaning**

نفع
Nafa'

**Quranic
word**

يُجِيرَنِي

**Arabic
Meaning**

ينقذني

**English
Meaning**

There will never protect me

**Urdu
Meaning**

مجھے کوئی بچا نہیں سکتا
Mujhe koi bacha nahi sakta

**Quranic
word**

مُلْتَحَدًا

**Arabic
Meaning**

ملجأ أفر إليه من عذابه

**English
Meaning**

A refuge

**Urdu
Meaning**

جائے پناہ
Jaae panah

**Quranic
word**

إِلَّا بِأَلَاغًا

**Arabic
Meaning**

لكن أملك أن أبلغكم

**English
Meaning**

But [I have for you] only
notification

**Urdu
Meaning**

پیغام
Paighaam

**Quranic
word**

إِنْ أَدْرِي

**Arabic
Meaning**

ما أدري

**English
Meaning**

I do not know if

**Urdu
Meaning**

مجھے معلوم نہیں
Mujhe ma'loom nahi

**Quranic
word**

مَا تُوعَدُونَ

**Arabic
Meaning**

العذاب الذي وعدتم به

**English
Meaning**

What you are promised

**Urdu
Meaning**

جس کا وعدہ تم سے کیا جاتا ہے
Jiska wa' da tum se kiya jaata hai

**Quranic
word**

أَمَدًا

**Arabic
Meaning**

مدة طويلة

**English
Meaning**

A [long] period

**Urdu
Meaning**

دور کی مدت
Door ki muddat

**Quranic
word**

يَسْلُكُ

**Arabic
Meaning**

يرسل

**English
Meaning**

He sends

**Urdu
Meaning**

وہ مقرر کر دیتا ہے
Wo muqarrar kardeta hai

**Quranic
word**

رَصَدًا

**Arabic
Meaning**

ملائكة يحفظونه، ويحرسونه

**English
Meaning**

Observers

**Urdu
Meaning**

پہرے دار
Paheredaar

سورة المزمل

مكية / ترتيبها 73 / آياتها 20

**Quranic
word**

الْمُرْمَلُ

**Arabic
Meaning**

أصلها: المتزمل، أي: المتلفف بشابه

**English
Meaning**

Who wraps himself [in clothing]

**Urdu
Meaning**

کپڑے میں لپٹنے والے
Kapde me lipatne waale

**Quranic
word**

وَرَتِّلْ

**Arabic
Meaning**

اقرا بتؤدة وتمهل؛ مبينا الحروف والوقوف

**English
Meaning**

And recite

**Urdu
Meaning**

قرآن ٹھہر ٹھہر کر (صاف) پڑھا کر
Qur'aan taheer taheer kar saaf padha kar

**Quranic
word**

ثَقِيلًا

**Arabic
Meaning**

عظيماً، مشتملاً على الأوامر والنواهي

**English
Meaning**

A heavy word

**Urdu
Meaning**

بہت بھاری
Bohat bhaari

**Quranic
word**

نَاشِئَةُ اللَّيْلِ

**Arabic
Meaning**

العبادة التي تنشأ في جوف الليل بعد النوم

**English
Meaning**

The hours of the night

**Urdu
Meaning**

رات کا اٹھنا
Raat ka uthna

**Quranic
word**

هِيَ أَشَدُّ وَطْأًا

**Arabic
Meaning**

أشد تائيرا في القلب

**English
Meaning**

More effective for concurrence
[of heart and tongue]

**Urdu
Meaning**

یہ انتہائی مناسب ہے
Ye intehai munasib hai

**Quranic
word**

وَأَقْوَمُ قِيَلًا

**Arabic
Meaning**

أبين قولاً؛ لحضور القلب، وقلة الشواغل

**English
Meaning**

And more suitable for words

**Urdu
Meaning**

اور بات کو بالکل درست کر دینے والا ہے
Aur baat ko bilkul durust kardene waala hai

**Quranic
word**

سَبَّحًا

**Arabic
Meaning**

تصرفا، وتقلبا في مصالحك

**English
Meaning**

Occupation

**Urdu
Meaning**

شغل
Shoghal

**Quranic
word**

وَتَبَتَّلْ

**Arabic
Meaning**

انقطع لعبادته

**English
Meaning**

And devote yourself to Him

**Urdu
Meaning**

اور تو کٹ کر (عبادت کر)
Aur tu kat kar ibadat kar

**Quranic
word**

وَكَيْلًا

**Arabic
Meaning**

تفوض أمورك إليه، وتعتمد عليه

**English
Meaning**

Disposer of [your] affairs

**Urdu
Meaning**

کارساز
karsaaz

**Quranic
word**

فَجْرًا جَمِيلًا

**Arabic
Meaning**

أعرض عنهم؛ تاركًا الانتقام منهم

**English
Meaning**

With Gracious avoidance

**Urdu
Meaning**

وضعداری کے ساتھ الگ تھلگ رہ
Waza' daari ke saath alag thalag rah

**Quranic
word**

أُولِي النَّعْمَةِ

**Arabic
Meaning**

أصحاب النعيم والترف

**English
Meaning**

Possessors of the ease

**Urdu
Meaning**

آسوده حال لوگ
Aasuda haal log

**Quranic
word**

وَمَهَّلَهُمْ قَلِيلًا

**Arabic
Meaning**

أجلهم زمنا قليلا بتاخير العذاب عنهم

**English
Meaning**

And allow them to respite a little

**Urdu
Meaning**

اور انہیں ذرا سی مہلت دے
Aur inhe zara si mohlat de

**Quranic
word**

أَنْكَالًا

**Arabic
Meaning**

قيودا ثقيلة

**English
Meaning**

(Are) shackles

**Urdu
Meaning**

سخت بیڑیاں
Sakht bediyaa

**Quranic
word**

ذَا غُصَّةٍ

**Arabic
Meaning**

ينشب في الحلق، لا يستساغ؛ لكرهته

**English
Meaning**

That chokes

**Urdu
Meaning**

حلق میں اٹکنے والا کھانا
Halaq me atakne waala khaana

**Quranic
word**

تَرْجُفُ

**Arabic
Meaning**

تضطرب

**English
Meaning**

Will quake

**Urdu
Meaning**

تھر تھراتا ہے
Thar tharata hai

**Quranic
word**

كُتَيْبًا

**Arabic
Meaning**

رملا مجتمعا

**English
Meaning**

A heap of sand

**Urdu
Meaning**

ریت کے ٹیلے
Ret ke tele

**Quranic
word**

مَهِيلاً

**Arabic
Meaning**

سائلاً متناثراً

**English
Meaning**

Pouring down

**Urdu
Meaning**

بھر بھری
Bhurbhuri

**Quranic
word**

وَبِيْلًا

**Arabic
Meaning**

شديدا

**English
Meaning**

Ruinous

**Urdu
Meaning**

سخت (وبال)
Sakht wabaal

**Quranic
word**

مُنْفَطِرٌ بِهِ

**Arabic
Meaning**

متصدعة في يوم القيامة

**English
Meaning**

Will break apart therefrom

**Urdu
Meaning**

اس سے پھٹ جانے والا
Isse phat jaane waala

**Quranic
word**

مَفْعُولًا

**Arabic
Meaning**

واقعا لا محالة

**English
Meaning**

To be fulfilled

**Urdu
Meaning**

ہو کر ہی رہے گا
Hokar hi rahega

**Quranic
word**

سَبِيلًا

**Arabic
Meaning**

طريقًا بالطاعة

**English
Meaning**

A way

**Urdu
Meaning**

راہ
Raah

**Quranic
word**

تَقُومُ

**Arabic
Meaning**

تصلي متهجدا من الليل

**English
Meaning**

Stand

**Urdu
Meaning**

تم تہجد پڑھتے ہو
Tum tahajjud padhte ho

**Quranic
word**

أَدْنَى

**Arabic
Meaning**

أقل

**English
Meaning**

A little less

**Urdu
Meaning**

قریب
Qareeb

**Quranic
word**

لَنْ تُحْصُوهُ

**Arabic
Meaning**

لن يمكنكم قيام الليل كله

**English
Meaning**

You will not be able to do it

**Urdu
Meaning**

تم اسے ہرگز نہ نبھا سکو گے
Tum ise hargiz na nibha sakoge

**Quranic
word**

فَتَابَ عَلَيْكُمْ

**Arabic
Meaning**

خفف عليكم

**English
Meaning**

So he has turned to you in
forgiveness

**Urdu
Meaning**

اس نے تم پر مہربانی کی
Isne tum par maherbani ki

**Quranic
word**

يَبْتَغُونَ

**Arabic
Meaning**

يطلبون بالتنقل في الأرض

**English
Meaning**

Seeking

**Urdu
Meaning**

وہ لوگ تلاش کرتے ہیں
Wo log talaash karte hain

**Quranic
word**

فَضْلُ اللَّهِ

**Arabic
Meaning**

رزق الله

**English
Meaning**

The bounty of Allah

**Urdu
Meaning**

اللہ تعالیٰ کا فضل
Allaah ta'ala ka fazl

**Quranic
word**

وَأَقْرِضُوا

**Arabic
Meaning**

تصدقوا

**English
Meaning**

And give loan

**Urdu
Meaning**

اور تم قرض دو
Aur tum qarz do

**Quranic
word**

قَرُضًا حَسَنًا

**Arabic
Meaning**

صدقة باخلاص، وطيب نفس

**English
Meaning**

A goodly loan

**Urdu
Meaning**

اچھا قرض
Acha qarz

سورة المدثر

مكية / ترتيبها 74 / آياتها 56

**Quranic
word**

الْمُدْتَرِّ

**Arabic
Meaning**

أصله: المتدثر، وهو المتغطي بشيابه

**English
Meaning**

Who covers himself (with a garment)

**Urdu
Meaning**

کپڑا اوڑھنے والے
Kapda odhne waale

**Quranic
word**

وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ

**Arabic
Meaning**

اخصص ربك بالتكبير والتعظيم

**English
Meaning**

And your lord glorify

**Urdu
Meaning**

اور اپنے رب ہی کی بڑائیاں بیان کر
Aur apne rab hi ki badaiya bayan kar

**Quranic
word**

وَتِيَابَكَ فَطَهَّرَ

**Arabic
Meaning**

طهر نفسك من المعاصي والآثام

**English
Meaning**

And your clothing purify

**Urdu
Meaning**

اپنے کپڑوں کو پاک رکھا کر
Apne kapdo ko paak rakha kar

**Quranic
word**

وَالرُّجْزَ

**Arabic
Meaning**

الأصنام، وأعمال الشرك

**English
Meaning**

And uncleanness

**Urdu
Meaning**

ناپاکی
Naapaaki

**Quranic
word**

وَلَا تَمُنُّنَ تَسْتَكْبِرُ

**Arabic
Meaning**

لا تعط العطفية، كي تلتمس أكثر منها

**English
Meaning**

And do not confer favor to
acquire more

**Urdu
Meaning**

اور احسان کر کے زیادہ لینے کی خواہش نہ کر
Aur ehsaan karke zyada lene ki khwahish na kar

**Quranic
word**

نُقِرَ فِي النَّاقُورِ

**Arabic
Meaning**

نفخ في الصور نفخة البعث

**English
Meaning**

Blown in the trumpet

**Urdu
Meaning**

صور میں پھونک ماری جائے گی
Soor me phoonk maari jaegi

**Quranic
word**

وَحِيدًا

**Arabic
Meaning**

فريدا لا مال له، ولا ولد، والمراد به: (الوليد بن المغيرة)

**English
Meaning**

Alone

**Urdu
Meaning**

اکیلا
Akela

**Quranic
word**

مَمْدُودًا

**Arabic
Meaning**

مبسوطا واسعا

**English
Meaning**

Extensive

**Urdu
Meaning**

بہت سا
Bohat sa

**Quranic
word**

شُهُودًا

**Arabic
Meaning**

حضورا معه في مكة لا يغيون عنه

**English
Meaning**

Present

**Urdu
Meaning**

حاضر باش
Hazir baash

**Quranic
word**

وَمَهَّدتْ لَهُ تَمْهيدًا

**Arabic
Meaning**

يسرت له سبل العيش تيسيرا

**English
Meaning**

And spread (everything) before
him , easing (his life)

**Urdu
Meaning**

اور میں نے اسے بہت کچھ کشادگی دے رکھی ہے
Aur maine use bohat kushadgi de rakhi hai

**Quranic
word**

سَأْرُهَقُّهُ صَعُوْدًا

**Arabic
Meaning**

سَأْكَفُهُ عَذَابًا شَاقًا لَا رَاحَةَ لَهُ فِيهِ

**English
Meaning**

Soon I will cover him with
laborious punishment

**Urdu
Meaning**

عنقریب میں اسے ایک سخت چڑھائی چڑھاؤں گا
Anqareeb mai use ek sakht chadhay chadhaunga

**Quranic
word**

وَقَدَّرَ

**Arabic
Meaning**

هياً ما يقوله في الطعن في القرآن، ومن جاء به

**English
Meaning**

And plotted

**Urdu
Meaning**

تجويز کیا
Tajweez kiya

**Quranic
word**

فَقْتِيلٌ

**Arabic
Meaning**

غلب وقهر

**English
Meaning**

So may he be destroyed

**Urdu
Meaning**

پس ہلاکت ہوئی
Pas halakat huwi

**Quranic
word**

نَظَرَ

**Arabic
Meaning**

تأمل فيما هيا من الطعن

**English
Meaning**

He looked

**Urdu
Meaning**

اس نے دیکھا
Usne dekha

**Quranic
word**

عَبَسَ

**Arabic
Meaning**

قطب وجهه

**English
Meaning**

He frowned

**Urdu
Meaning**

تیوری چڑھائی
Tewri chadhay

**Quranic
word**

وَبَسَرَ

**Arabic
Meaning**

اشتد في العبوس لما ضاقت عليه الحيل في الطعن

**English
Meaning**

And scowled

**Urdu
Meaning**

اور منہ بنایا
Aur mooh banaya

**Quranic
word**

أَدْبَرَ

**Arabic
Meaning**

رجع معرضاً عن الحق

**English
Meaning**

He turned back

**Urdu
Meaning**

پچھے ہٹ گیا
Piche hat gaya

**Quranic
word**

يُؤْتَرُ

**Arabic
Meaning**

ينقل عن الأولين

**English
Meaning**

Imitated

**Urdu
Meaning**

نقل کیا جاتا ہے
Naqal kiya jaata hai

**Quranic
word**

سَأْضِلِيهِ سَقَرَ

**Arabic
Meaning**

سأدخله جهنم؛ كي يصلی حرها

**English
Meaning**

Soon I will admit him in hell

**Urdu
Meaning**

میں عنقریب اس دوزخ میں ڈالوں گا
Mai anqareeb us dozakh me daalunga

**Quranic
word**

لَا تُبْقِ

**Arabic
Meaning**

لا تترك لحما

**English
Meaning**

It lets nothing remain

**Urdu
Meaning**

نہ وہ باقی رکھتی ہے
Na wo baaqi rakhti hai

**Quranic
word**

وَلَا تَذَرُ

**Arabic
Meaning**

لا تترك عظما

**English
Meaning**

And leaves nothing

**Urdu
Meaning**

نہ چھوڑتی ہے
Na chorti hai

**Quranic
word**

لَوَّاحَةٌ لِلْبَشَرِ

**Arabic
Meaning**

محرقة للجلود، مغيرة للبشرة

**English
Meaning**

Blackening the skins

**Urdu
Meaning**

کھال کو جھلسا دیتی ہے
Khaal ko jhulsa deti hai

**Quranic
word**

فِتْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

اختباراً للكفار

**English
Meaning**

As a trial

**Urdu
Meaning**

آزمائش
Aazmaesh

**Quranic
word**

وَلَا يَرْتَابَ

**Arabic
Meaning**

لا يشك

**English
Meaning**

He Will not doubt

**Urdu
Meaning**

وہ شک نہ کریں
Wo shak na karein

**Quranic
word**

مَرَضٌ

**Arabic
Meaning**

نفاق

**English
Meaning**

A disease

**Urdu
Meaning**

بیماری
Bimari

**Quranic
word**

جُنُودَ رَبِّكَ

**Arabic
Meaning**

ملائکتہ

**English
Meaning**

The soldiers of your Lord

**Urdu
Meaning**

تیرے رب کے لشکر
Tere rab ke lashkar

**Quranic
word**

إِنَّهَا لِأَحَدَى الْكُبْرِ

**Arabic
Meaning**

إن النار لإحدى العظام

**English
Meaning**

Indeed, the Fire is of the
greatest [afflictions]

**Urdu
Meaning**

کہ (یقیناً وہ جہنم) بڑی چیزوں میں سے ایک ہے
Ke yaqeenan wo jahannam badi chizo me se ek hai

**Quranic
word**

رَهِيْنَةٌ

**Arabic
Meaning**

محبوسة بعملها

**English
Meaning**

Pledged

**Urdu
Meaning**

گروی
Girwi

**Quranic
word**

مَا سَلَكَكُمْ

**Arabic
Meaning**

ما أدخلكم

**English
Meaning**

What led you

**Urdu
Meaning**

تمہیں کس چیز نے ڈالا
Tumhe kis cheez ne daala

**Quranic
word**

نَحْوُضٌ

**Arabic
Meaning**

تحدث بالباطل

**English
Meaning**

Indulge in vain talk

**Urdu
Meaning**

مشغول رہا کرتے تھے
Mashghool raha karte the

**Quranic
word**

الْيَقِينُ

**Arabic
Meaning**

الموت

**English
Meaning**

The certainty

**Urdu
Meaning**

موت
Maut

**Quranic
word**

حُمُرٌ

**Arabic
Meaning**

حمر وحشية شديدة النفار

**English
Meaning**

Donkeys

**Urdu
Meaning**

گدھے
Gadhe

**Quranic
word**

قَسْوَرَةٌ

**Arabic
Meaning**

أسد كاسر

**English
Meaning**

A lion

**Urdu
Meaning**

شیر
Sher

**Quranic
word**

أَهْلُ التَّقْوَى

**Arabic
Meaning**

أهل لأن يتقى، ويطاع

**English
Meaning**

Is worthy of fear

**Urdu
Meaning**

ڈرنے والے
Darne waale

سورة القيامة

مكية / ترتيبها 75 / آياتها 40

1

**Quranic
word**

لَا أَقْسِمُ

**Arabic
Meaning**

أقسم، و (لا): تأكيد للقسم

**English
Meaning**

I swear

**Urdu
Meaning**

میں قسم کھاتا ہوں
Mai qasam khaata hu

5505

**Quranic
word**

اللَّوَّامَةِ

**Arabic
Meaning**

النفس التي تلوم صاحبها

**English
Meaning**

Self-accusing

**Urdu
Meaning**

ملامت کرنے والی
Malamat karne waali

**Quranic
word**

نُسْوِي بِنَانَهُ

**Arabic
Meaning**

نَجْعَلْ أَصَابِعَ يَدَيْهِ وَرِجْلَيْهِ شَيْئًا مُسْتَوِيًّا؛ كَخَفِ
الْبَعِيرِ، أَوْ نَعِيدُ خَلْقَهَا كَمَا كَانَتْ

**English
Meaning**

We can restore his fingerprints

**Urdu
Meaning**

ہم اس کی پور پور تک درست کر دیں گے
Ham iski por por tak durust kardenge

**Quranic
word**

أَيَّانَ

**Arabic
Meaning**

متى

**English
Meaning**

When

**Urdu
Meaning**

کب
Kab

**Quranic
word**

بَرَقَ الْبَصَرُ

**Arabic
Meaning**

تخیر البصر ودهش لأهوال القيامة

**English
Meaning**

The vision is dazzled

**Urdu
Meaning**

نگاہ پتھر اجائے گی
Nigah puthra jaegi

**Quranic
word**

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

**Arabic
Meaning**

قرن بينهما في الطلوع من المغرب مظلمين

**English
Meaning**

And the sun and the moon are
joined

**Urdu
Meaning**

اور سورج اور چاند جمع کر دیئے جائیں گے
Aur suraj aur chaand jama kardiye jaenge

**Quranic
word**

لَا وَزَرَ

**Arabic
Meaning**

لا ملجأ ولا منجى له من الله

**English
Meaning**

There is no refuge

**Urdu
Meaning**

نہ بھاگنے کی جگہ
Na bhagne ki jaga

**Quranic
word**

الْمُسْتَقَرُّ

**Arabic
Meaning**

المرجع، والمصير

**English
Meaning**

The place of rest

**Urdu
Meaning**

پناہ گاہ
Panahgaah

**Quranic
word**

عَلَىٰ نَفْسِهِ بِصِيرَةٍ

**Arabic
Meaning**

شاهد تنطق جوارحه بعمله

**English
Meaning**

Against himself, will be a
witness

**Urdu
Meaning**

خود اپنے اوپر حجت ہے
Khud apne oopar hujjat hai

**Quranic
word**

وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ

**Arabic
Meaning**

لو جاء بكل معذرة يعتذر بها، ما قبلت

**English
Meaning**

Even if he presents his excuses

**Urdu
Meaning**

اگرچہ کتنے ہی بہانے پیش کرے
Agarche kitne hi bahane pesh kare

**Quranic
word**

لَتَعَجَلَ بِهِ

**Arabic
Meaning**

لتستعجل حفظ ما يوحى إليك

**English
Meaning**

To hasten with it

**Urdu
Meaning**

جلدی (یاد کرنے) کے لئے
Jaldi yaad karne ke liye

**Quranic
word**

جَمَعَهُ

**Arabic
Meaning**

في صدرك

**English
Meaning**

Its collection

**Urdu
Meaning**

اس کا جمع کرنا
Iska jama karna

**Quranic
word**

وَقُرْآنَهُ

**Arabic
Meaning**

قراءته بلسانك متى شئت

**English
Meaning**

And its recitation

**Urdu
Meaning**

اور (آپ کی زبان سے) پڑھنا
Aur aapki zubaan se padhna

**Quranic
word**

فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ

**Arabic
Meaning**

استمع لقراءته من جبريل، ثم اقراه كما أقرأك

**English
Meaning**

Then follow its recitation

**Urdu
Meaning**

آپ اس کے پڑھنے کی پیروی کریں
Aap uske padhne ki pairwi karein

**Quranic
word**

بَيَانُهُ

**Arabic
Meaning**

تفسير ما أشكل عليك فهمه

**English
Meaning**

Its clarification

**Urdu
Meaning**

اس کا واضح کرنا
Uska wazeh karna

**Quranic
word**

نَاضِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

مشرقة، حسنة

**English
Meaning**

Will be radiant

**Urdu
Meaning**

تروتاازہ اور بارونق ہوں گے
Tar o taaza aur baaraunaq honge

**Quranic
word**

نَاظِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

ترى ربها في الجنة

**English
Meaning**

Looking

**Urdu
Meaning**

دیکھنے والی
Dekhne waali

**Quranic
word**

بَاسِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

عابسة، كالحة

**English
Meaning**

Will be distorted

**Urdu
Meaning**

(بدرونق) اور اداس
Badraunaq aur udaas

**Quranic
word**

فَاقِرَةٌ

**Arabic
Meaning**

مصيبة عظيمة تقصم فقار الظهر

**English
Meaning**

Backbreaking

**Urdu
Meaning**

کمر توڑ دینے والی
Kamar tod dene waali

20

**Quranic
word**

كَلَّا

**Arabic
Meaning**

حقا

**English
Meaning**

No/never

**Urdu
Meaning**

نہیں نہیں
Nahi nahi

5524

**Quranic
word**

بَلَغَتِ التَّرَاقِي

**Arabic
Meaning**

وصلت الروح إلى أعالي الصدر

**English
Meaning**

It reaches the collarbone

**Urdu
Meaning**

روح ہنسلی تک پہنچے گی
Rooh hansli tak pahunchegi

**Quranic
word**

مَنْ رَاقٍ

**Arabic
Meaning**

هل من راق يرقيه، ويشفيه

**English
Meaning**

Who will cure

**Urdu
Meaning**

جو جھاڑ پھونک کرتا ہے
Jo jhaad phoonk karta hai

**Quranic
word**

وَظَنَّ

**Arabic
Meaning**

أيقن المحتضر

**English
Meaning**

And he is certain

**Urdu
Meaning**

اور جان لیا
Aur jaan liya

**Quranic
word**

وَأَلْتَفَّتْ السَّاقُ بِالسَّاقِ

**Arabic
Meaning**

اتصلت شدة آخر الدنيا بشدة أول الآخرة،
والتفت إحدى ساقيه بالأخرى عند الموت

**English
Meaning**

And the leg is wound about the leg

**Urdu
Meaning**

پنڈلی سے پنڈلی لپٹ جائے گی
Pindli se pindli lipat jaegi

**Quranic
word**

الْمَسَاقُ

**Arabic
Meaning**

سوق العباد للجزاء

**English
Meaning**

Will be the procession

**Urdu
Meaning**

چلنا ہے
Chalna hai

**Quranic
word**

وَتَوَلَّى

**Arabic
Meaning**

أعرض عن الإيمان

**English
Meaning**

And turned away

**Urdu
Meaning**

روگردانی کیا
Rugardani kiya

**Quranic
word**

يَتَمَطَّى

**Arabic
Meaning**

يتبختر في مشيته مختالا

**English
Meaning**

Swaggering

**Urdu
Meaning**

اتراتا ہوا جاتا ہے
Itraata huwa jaata hai

**Quranic
word**

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ

**Arabic
Meaning**

كلمة وعيد، أي: هلاك لك فهلاك

**English
Meaning**

Woe to you, and woe!

**Urdu
Meaning**

افسوس ہے تجھ پر حسرت ہے تجھ پر
Afsos hai tujh par hasrat hai tujh par

**Quranic
word**

سُدِّي

**Arabic
Meaning**

هملا لا يؤمر، ولا يحاسب

**English
Meaning**

Neglected

**Urdu
Meaning**

بیگار
Bekaar

**Quranic
word**

يُمْنَى

**Arabic
Meaning**

يصب في الرحم

**English
Meaning**

Emitted

**Urdu
Meaning**

ٹپکایا گیا
Tapkaaya gaya

**Quranic
word**

عَلَقَةٌ

**Arabic
Meaning**

قطعة من دم جامد

**English
Meaning**

A clinging clot

**Urdu
Meaning**

لہو کا لوٹھڑا
Lahu ka lothda

**Quranic
word**

فَسَوَّىٰ

**Arabic
Meaning**

عدل خلقه، وأعضاءه

**English
Meaning**

And proportioned

**Urdu
Meaning**

اسے درست بنا دیا
Use durust banaya